

ACADEMIA PRO INTERLINGUA

Volapük — München 1887 — Paris 1887-1892 — Petersburg 1893-1898
New York 1898-1908 — Torino 1909 — *Interlingua*

Præsidente: G. PEANO, Prof. in Univ. de Torino. Cavoretto-Torino.

Directore et Thesaurário: Ing. G. CANESI, Via Costigliole, 1, Torino 5.

Vice Thesaurario: W. de JEZIERSKI, Prof. Lyceo de Lida (Polonia).

- » V. L. LOWE, c/o Bureau of Standards, Washington D. C.
- » TUMA Dr., Charvatce Mseno u Budyne n. o (Cecoslovakia).
- » CORIO S., Pemberton Row, London E. C. 4

Quota de associatione ad Academia: Fr. 10 per anno.



INDICE

Peano, <i>Pro història de Interlingua</i>	pag. 73
Kolovrat, <i>De potentia binario et numero primo</i>	» 77
Mesturini, <i>De bilance</i>	» 80
Hartl, <i>Majore</i>	» 81
Bongioanni, <i>Notitias de Chemia</i>	» 82
Jezierski, <i>Super propositos de linguistica</i>	» 83
<i>Ad Socios, ad fautores</i>	» 86
Natucci, Longo, <i>Supra Statuto de Apl</i>	» 87
<i>Pro diffunde Interlingua</i>	» 91
Hartl, <i>Curiositate de Calendario</i>	» 91
Buckel, <i>Vocabulos europæo in lingua Malayico</i>	» 92
<i>Charta postale N. 18</i>	» 93
Chinaglia, <i>Super uno definitione de Mathematica</i>	» 94
Kohout, <i>Anecdoto</i>	» 95
Yushmanov, <i>Alphabeto latino in Oriente</i>	» 96
Semprini, <i>Opuscolo de L. B. Alberti</i>	» 99
Cech, <i>Frantisek Palacky</i>	» 100
<i>Bibliographia</i>	» 101
<i>Socios novo</i>	» 103
Natucci, <i>Pro diffunde Interlingua</i>	» 104

ACADEMIA PRO INTERLINGUA

ACADEMIA PRO INTERLINGUA habet origine in congressu de München, anno 1887. Primo præsidente es Schleyer, que in 1879 publica Volapük. Volapük adopta vocabulos ex linguis principale de Europa, in orthographia speciale, et grammatica artificiale, de mirabile regularitate. Sex hora suffice pro lege et scribe Volapük cum auxilio de suo vocabulario.

Academia, sub direttore prof. Kerkhoffs in Paris, anno 1887-1892, simplifica grammatica. Sub direttore ing. Rosenberger in Petroburgo 1893-1898, et rev. Holmes in New York 1899-1908, applica principio de internationalitate maximo ad vocabulario. Qui cognosce uno lingua de Europa, intellige lingua de Academia ad primo visu aut quasi.

Prof. Peano, post 1903, publica libros de mathematica in « latino sine flexione », et Academia in 23 XII 1908, nomina illo socio et direttore. In 1910 Academia pone in suo statuto: « Qui mitte ad thesaurario Fr. 10 per anno, es socio de Academia ». Academia es applicatione continuo de vario forma de lingua internatinal. Singulo scriptore adopta quod vide bono in alios, et formas de interlingua converge.

Majoritate aut unanimitate in 1912 consilia pro interlingua: **vocabulos internationale, orthographia latino.**

Exemplo: *ad, in, et, non; rosa, anno, dente, cornu, die, novo, me, te, se, illo, uno; nos, vos, duo, qui, que; ama, habe, scribe, audi, es, fi, imita, vol, pote.*

Pro commoditate de interlinguistas, plure socio: Peano in 1909 et 1915, Pinth 1912 et 1917, Basso 1914, Canesi 1921, publica in ordine alphabetico, voces internationale, sub forma de thema latino.

In generale, vocabulo latino es internationale, si habet derivatos in anglo: latino *sol, die, anno* vive in anglo: *solar solstice, diary meridian, annals annual*, etc. Vide vocabulario etymologico anglo, aut vocabulario Canesi.

Grammatica, tormento de pueritia, es quasi semper inutile. Suffixo *-s* pro plurale, es internationale: latino *matre-s*, franco *mère-s*, hispano et portugez *madre-s*, anglo *mother-s*, græco *mètere-s*, sanscrito *mâtara-s*, volapük *mot-s*.

Plure periodico scientifico publica articulos in Interlingua.

Socio, que non seque regulas de Academia, es **precato** de expone regulas de suo lingua.

STATUTO (extracto). — Academia es societate inter fautores de lingua auxiliare internationale. Qui mitte ad thesaurario 10 franco per anno, es socio de Academia. Socio novo habet jure de voto tres mense post inscriptione. Præsidente pone in votatione omne propositione que sex socio subscribe.

REGULAMENTO. — Socio que mitte uno suo publicatione ad omne alio socio non debet quota. Qui mitte quota ad thesaurario, pote publica gratis uno pagina in periodico de Academia, et plure ad pretio de 10 fr. auro per pagina.

Omne socio pote adopta forma de lingua que illo præfer.

Directore supprime scriptos contra leges et personas.

ACADEMIA PRO INTERLINGUA

Præsidente: G. PEANO, Prof. in Univ. de Torino. Cavoretto-Torino

Directore et Thesaurario: Ing. G. CANESI, Via Costigliole, 1, Torino 5

Vice Thesaurario: W. de JEZERSKI, Prof. Lyceo de Lida (Polonia)

» V. L. LOWE, c/o Bureau of Standards, Washington D. C.

» TUMA Dr., Charvatce Mseno u Budyne n. o (Checoslovakia)

» CORIO S., Pemberton Row, London E. C. 4.

PRO HISTORIA DE INTERLINGUA

§ 3. - LATINO SIMPLIFICATO

§ 1, anno 1925 pag. 81-85, expone historia de Volapük. et de Academia in periodo 1887-1892. § 2, anno 1926 pag. 33-34, continet historia de Academia in periodo 1893-1908.

Nunc me expone vario specie de latino simplicato.

Latino es lingua internationale, in tempore de imperio Romano, in toto medio ævo, et in scientia usque ad tempore proximo ad nos. Per exemplo, mathematicos Leibniz 1646-1716, Newton 1643-1727, Euler 1707-1783, Gauss 1777-1855, etc. scribe in latino.

Pro ideas moderno, auctores introduce vocabulos de omne origine: *algebra, cifra, tabacco, birra*, aut construe vocabulos novo: *logarithmo, hydrogenio*, etc. Sed puristas non approba vocabulos non classico, et redde difficile usu de latino.

In tempore proximo ad nos, existe aliquo periodico in latino:

Vox Urbis, in Roma, in anno 1903 es in suo sexto anno, et publica articulos de politica et de actualitate.

Civis Romanus, in Limbach de Saxonia, in 1903 es in suo secundo anno. In numero de maio refer opinionem de Ch. André, bibliotecario in Universitate de Lyon:

« Ne diutius in hac babylonica linguarum confusione maneamus, quæ impedit, quin facile inter se docti communicent, bonum esset una sola internationali uti lingua. Ab aliis gentibus si, invidia cuiusdam causa, Gallica lingua non accipitur ut internationalis — quæ qualibet alia ad hoc aptior esset — tunc eligenda foret latina. Cui elucidationi præfationem præmisit Paulus Regnaud, professor linguæ sanscriticæ et grammaticæ comparatæ. Sed professori Regnaud iam non assentior declinationis suppressionem proponenti ».

Numero de martio 1904 contine articulo « De velocissima orbis terrarum navi vaporaria », de que describe « triclinium maius, puteus luminosus, viennense cafeum fumatorum ».

Et in numero de julio 1914 stude modo de verte in latino vocabulos F. « futaine, batiste, damas, calicot, tulle, coton, gaze, soie, velours, dentelles, châles », etc.

« **Scriptor Latinus**, commentarii ad linguæ latinæ humanitatisque studium colendum, editi Francofurti », in 1914 es in suo anno decimo. Vide ApI 1912 pag. 51. Scribe:

« De fabrica navium Zepelinarum. Actorium constituunt instrumentum, centenis octogenis equis, cylindris senis, Maybach benzin motoria posteriore in scapha duo, unum anteriore ».

Versione français « La structure des dirigéables Zeppelin. L'engin impulsif consiste en deux moteurs Maybach à benzine de 180 chevaux chacun dans la nacelle d'arrière, et dans celle d'avant d'une machine de même type ».

Juventus, *ephemeris in usum juventutis studiosae, Budapestini*, perveni, in 1914, ad suo sexto anno. Es dicato ad juvenes, et contine scriptos, de homines illustre contemporaneo, fabulas, aeronautica, gymnica, ænigmistica, etc. Vide ApI 1911 pag. 130.

Multo utile pro interessa juvenes, que ibi disce latino sine tædio. Exemplo:

« Viator (in viæ ferreæ currum inscensurus): Arca Noæ mihi plena esse videtur. Viator alter: Non plane, asinus abest. Intra! ».

Præco latinus, in Philadelphia 1895-1902, es simile ad præcedentes.

Alioscriptore, pro joco et hilaritate, construe vario specie de latino. Tale es latino macaronico de Fratre Theophilo Folengo, 1491-1544:

« Vado per hunc boschum solus chiamando Zaninam,

« Ut chiamat vitulum vacca smarrita suum ».

Grammatica es latino, vocabulos es in parte moderno.

Numeroso auctore adopta vocabulario latino, et simplifica grammatica.

LEIBNIZ, in suo studio de lingua rationale, dice: « Grammatica rationalis tradenda est ad latinam linguam applicata ». Versione: « nos applica grammatica rationale ad latino ». Et indica suppressione de flexiones, sed da nullo exemplo.

HENDERSON in Angliã publica: **Phoenix**, *Nuntius latinus internationalis*, Londinii, julio 1890-aprile 1892.

Uno articulo es contra Volapük « Nimum novitatis habet... Vix in Africa inveniri possunt quorum lingua non suavius quam Volapük sonat. Ad canendum aut ad scribendum in forma metrica aptiora sunt verba quæ apud Makalolo aut Bosjesmans audiuntur ». Et publica articulo de Julien Havet, conservator in Bibliotheca nationali, Paris, que propone de scribe « professor linguæ latinæ », et non « linguæ latinæ professor »; et adde « nomina urbium modernarum suadeo non Latine, verum lingua vernacula urbis cujusque exprimenda... Si in inscriptione epistolæ Eboraci pro York, vel Rothomagi pro Rouen scripsero, num officiales postæ id intelligent? ».

Ipsa Henderson recognosce post, quod latino es nimis difficile, et in 1903 publica « Latinesce »:

« Post decem annes de studere, pauce discipules pote, aut legere « facile, aut scribere accurate, aut loquere aliquantum i latine lingue.

« Tamen per i latinesce methode omne studentes pote trans- « mutare sine labore sue superficiale cognoscentie de i latine lingue « in une internationale lingue ». (i indica articulo).

D.r ROSA, anno 1890:

« Le nov latin non requirer pro le sui adoption aliq congress. « Omnes poter scriber statim ist lingua; ils deber solum anteponer « ad le lor opuscul un parv præliminari explication. Sic facient ils « vol valide cooperar ad le universal adoption de ist international « lingua, et simul ils vol poter star lege ab un mult major numer « de doctes quam si ils haber scribé in quilibet alter vivent lingua ».

D.r HELY, in Francia, in a. 1905 adopta forma, que in 1911 es:

« El scopus de Academia pro Interlingua est construere cum « el vocabularium maxime international in Europa, et cum el « grammatica maxime simplex et rational, un lingua clar et commod, « intelligibil ad prim visus et auditus pro omn homo cult et apt « ad servire ut interpres commun de el vari es lingua national » (el articulo, es plurale). Vide ApI 1911 pag. 37 et 44.

D.r COLOMBO (pseudonymo de Chillet), in anno 1904 publica in Paris « latino commerciale » de 192 pagina. Isto libro habe numeroso exemplo, et vocabulario duplice latino-francico, de 5000 vocabulo. Ita describe motore de automobile:

Motor D... typo verticali et 9 equorum vi, præbet electricum « flammigerum et aquæ circulationem. Volans, motori exterus se « interus quadro, locum habet inter motorem ipsum citatisque mutationem, cui præest brevi spatio ».

ISLY, redactore de periodico satirico humoristico, in Paris anno 1901, reduce declinationes ad tres, masculino *patrus*, feminine *matra*, et neutro *rosum*. Versus de Phædro:

« Canis per flumen carnem dum ferret natans, Lympharum in speculo vidit simulacrum suum » es in « linguum islianum »:

« Canus dum ferebat carnum, natans per fluminum, videavit suum simulacrum in speculo lymphorum ».

SKRABEC, in Gorizia, publica in 1909, *Eulalia*.

Exemplo de « Pater noster »:

« Patre noijo, quo éna vi iei cœloi, sanctificáolue ie nómine tóje ».

Vide ApI a. 1910 pag. 88.

MOESER, in Wien, publica *Semilatin*, cum breve grammatica. Vide ApI a. 1910 pag. 88, et 197.

Et in 1921 publica: *Interlingua in forma di Semilatin, illustrad per cento exemplo*; auctore W. Moeser, sacerdote Benedictino (Seitenstetten, Austria).

Auctore, nostro socio, mitte ad nos plure exemplare de isto opusculo multo instructivo. Socios que desidera illo, pote scribe ad nos.

BEERMANN publica *Novilatin* in 1895, et novo editione in 1907. Uno exemplo es in ApI a. 1910 pag. 196: « Il sól fulgi. Il noct sequi il die. Il lun da luce in noct ». Alio in pag. 210.

ERNST, *La novi latine debet esse la future lingua internationalis*, ApI a. 1910 pag. 218, 1912 pag. 132, et pag. 198.

Grammatica artificiale, in exemplos præcedente, redde lingua minus claro, et sæpe horribile. Ergo omne systema præcedente obtine nullo successu.

« Latino sine flexione », que supprime grammatica et conserva orthographia latino, es de 1903, et es applicato in numeroso libro et articulo de vario scientia, et quasi semper in ApI, ab numeroso auctore.

G. PEANO.

De potentia binario et numero primo

Nos sci que omne numero integro pote es decomposito in summa de vario potentia de 2 (non repetito), que me voca hic potentia binario.

Per exemplo,

$$26 = 16 + 8 + 2 = 2^4 + 2^3 + 2^1$$

$$1572 = 1024 + 512 + 32 + 4 = 2^{10} + 2^9 + 2^5 + 2^2.$$

In isto calculo, 1 es considerato ut potentia nullo de 2; per exemplo, $65 = 64 + 1 = 2^6 + 2^0$.

Tale decompositione poté es facto per uno solo modo et, inverso, si nos cognosce omne addendo, nos pote obtine uno solo summa.

De alio parte, ex arithmetica elementare resulta que omne numero integro pote es repræsentato ut producto de numeros primo (repetito aut non).

Per exemplo,

$$16 = 2 \times 2 \times 2 \times 2$$

$$1572 = 2 \times 2 \times 3 \times 131$$

$$65 = 5 \times 13.$$

Isto secundo decompositione habe analogia cum primo, nam es facto per uno solo modo, i. e. numero totale determina elementos de serie et viceversa; sed differ per que, in primo operatione, singulo addendo occurre uno solo vice, dum, in secundo, singulo factore es sæpe repetito plure vice, ut in

$$16 = 2^4$$

$$1572 = 2^2 \times 3 \times 131.$$

Si nos vol inveni operatione mathematico que habe analogia completo cum decompositione in addendos, nos debe considera classe de numeros primo elevato in potentia binario (*).

Ad dicto classe pertine, per exemplo,

$2^1, 2^2, 2^4, 2^{16} \dots 3^1, 3^2, 3^4, 3^{16} \dots 5^1, 5^2, 5^4, 5^{16} \dots$ i. e. 2, 4, 16, 65536... 3, 9, 81, 43046721... 5, 25, 625, 152587890625 etc.

Pro brevitate, hic me designa tale classe per B.

Tunc es facile vide que omne numero integro es decomponibile in producto de vario B ex que singulo es sumpto uno solo vice.

(*) I. e., secundo notatione de prof. G. Peano, classe Np^2N_0 aut $Np \uparrow (2 \uparrow N_0)$.

Per exemplo,

$$24 = 2^3 \times 3 = 2^1 \times 2^2 \times 3$$

$$32 = 2^5 = 2^1 \times 2^4$$

$$10935 = 3^7 \times 5 = 3^1 \times 3^2 \times 3^4 \times 5.$$

Pro forma serie de omne B, ab 2 usque ad limite fixo, nos debe collige omne numero primo in dato dominio et omne numero primo elevato ad potentia 2, 4, 8, 16... que non excede isto limite. Ita, pro omne B inferiore ad 100 nos recopia numeros primo

2, 3, 5, 7, 11, 13, 17, 19, 23, 29, 31, 37, 41, 43, 47, 53, 59, 61, 67, 71, 73, 79, 83, 89, 97, et adde

2^2 et 2^4 (non 2^8 que excede 100)

3^2 et 3^4 (non 3^8 nam excede 100)

5^2 (non 5^4 que excede 100)

7^2 (non 7^4 superiore ad 100).

Ita nos obtine serie novo

2, 3, 4, 5, 7, 9, 11, 13, 16, 17, 19, 23, 25, 27, 31, 37, 41, 43, 47, 49, 53, 59, 61, 67, 71, 73, 79, 81, 83, 89, 97.

Per idem modo me fac serie analogo pro omne B incluso inter 2 et 9999 et obtine 1260 numero diferente ex que 1229 es numeros primo simplice et 31 es numeros primo elevato in 2, 4, 8 etc.

Tale decompositione de integros in varios B (sine ullo repetitione de elementos) pote etiam praesenta interesse practico.

In effectu, si de uno parte, nos sume serie de potentias binario et de alio, serie de B, ad omne numero de primo serie nos pote fac corresponde numero de secundo serie et viceversa.

Per exemplo,

1 — 2	256 — 16	65536 — 41
2 — 3	512 — 17	131072 — 43
4 — 4	1024 — 19	262144 — 47
8 — 5	2048 — 23	524288 — 49...
16 — 7	4096 — 25	1073741824 — 89
32 — 9	8192 — 27	2147483648 — 97...
64 — 11	16384 — 31	1099511627776 — 137...
128 — 13	32768 — 37	2^{1260} — 9973

(Tabella I)

Et, dato que omne integro es decomponibile in summa de numeros de primo columna continuato ad infinito, — substituendo

numeros de primo columna per numeros de secundo et summa per producto, ad singulo numero integro nos pote fac corresponde alio numero integro, semper diferente.

1	2
2	3
3 (i. e. 2+1)	6 (i. e. 3×2)
4	4
5 (i. e. 4+1)	8 (i. e. 4×2)
6 (i. e. 4+2)	12 (i. e. 4×3)
7 (i. e. 4+2+1)	24 (i. e. 4×3×2)
8	5
9 (i. e. 8+1)	10 (i. e. 5×2)
10 (i. e. 8+2)	15 (i. e. 5×3)
...	...
100 (i. e. 64+32+4)	396 (i. e. 11×9×4)
...	...
128	13
...	...
255 (i. e. 128+64+32+16+8+4+2+1)	1081080 (i. e. 13×11×9×7×5×4×3×1)
...	...

(Tabella II)

Nunc, examinando ambo columna de tabella I, nos vide que, in primo, numeros cresce cum magno rapiditate, sed que combinatione de illos per signo + non multo augmenta valore de numero totale, per exemplo, etiam si nos fac summa de omne elemento inferiore ad elemento 128 (i. e. de 64, 32... 1) nos obtine 255, que es tamen inferiore ad elemento sequente de tabella, i. e. 256.

Contra, in secundo, numeros cresce lento; per exemplo, millesimo numero, i. e. 7549 habe solo quattuor signo; sed, si combinato per duo aut plure ×, produc statim quantitate satis elevato.

Ergo, saepe si primo columna de tabella II habe magno numero, in secundo, numero es parvo et, viceversa, ad pauco signo de primo columna saepe corresponde multo signo de secundo.

Tunc ullo signo praeposito ad integro pote indica que in loco de primo columna de tabella I aut II nos debe lege numero correspondente de secundo et idem signo postposito pote monstra que nos debe, in mente, transgredi ab secundo columna ad primo.

Ita, si nos ute signo B,

B 255 vale 1081080

B 8191 vale 3212537328000

et, de alio parte,

13 B. vale 128

137 B vale 1099511627776.

Pro majore quantitate, utilitate de tale abbreviatione, in scriptura et impressione, appare etiam plus evidente.

Forsan et alio applicatione es possibile in vita practico.

Prof. G. KOLOVRAT.

20, Avenue de la Gare. Antibes (France).

DE BILANCE

Usu de instrumento pro determina pondere es antiquo.

In Homero « talanto » *τάλαντόν* indica bilance, et unitate de pondere pro auro, de valore de circa 5000 franco. Radice de *talanto* es *tal*, latino *tolle* « eleva, æquilibra ». Evangelio de Matthæo, XXV, 15, loque de moneta *talento*. Postea significa thesauro de mente, genio, L. I. H. P. *talento*, A. D. F. *talent*.

Latino classico *libra* indica etiam bilance, et unitate de pondere, de 327 gramma. Quale unitate de pondere, vive in I. *libbra*, F. *livre*, H. P. *libra*. Deriva I. *lira*, jam libra de argento et hodie unitate de moneta. A. habe *libra*, signo de constellatione in zodiaco, ed abbreviationes *lb* et *L* pro pondere et moneta. L. *libra*, cum Græco *litra*, habe origine non claro.

Latino *pondo* aut *pondere* vive in D. *Pfund* = libra pondere, et A. *pound* = libra pondere et moneta, R. *funt* = libra pondere. Deriva ex L. *pende*.

Vocabulo *libra* vive etiam in derivato *æquilibrio*, I.H.P. *equilibrio*, F. *équilibre*, A. *equilibrium*, D. *Æquilibrium*.

Ex *libra* deriva *libella*, instrumento ad aqua pro determina linea horizontale, I. *livella*, H.P. *nivel*, A. *level*, F.D. *niveau*; unde F. *niveler*, D. *nivelliereu*, R. *nivelirovati*.

Bilance es latino de Martiano Capella, anno 400-500; resulta ex duo elemento latino:

bi - que significa *duo*, quale in L. classico *bicipite*, *bicolore*, *bidente*...

lance, nominativo *lanx*, in Cicerone, significa « plato, disco ».

Ergo: *bilance* = libra cum duo disco. Isto vocabulo vive in I. *bilancia*, F.A. *balance*, H. *balanza*, P. *balança*. Deriva I. *bilancio*, H.A. *balance*, P. *balanço*, F. *bilan*, D. *bilanz*, R. *balans* et *bilan* = computo de activo et passivo in commercio.

Pro *bilance*, in sensu proprio, D. dice *Wage*, cum origine in indo-europæo, unde L. *vehe*. Russo dice *vésu*, que in origine significa « pende, pondo ». Pro *lance*, A. dice *scale* (D. *Schale*), que significa etiam « pondera ».

Bilance es hasta, dicto *jugo*, mobile circa suo puncto medio, dicto *fulcro*; ad duo extremo es suspensio *lance*; in uno homo pone corpore que debe pondera, in alio ponderes noto, que produce æquilibrio. Si nos commuta officio de duo *lance*, æquilibrio debe remane. Si æquilibrio non remane, tunc duo brachio non es æquale. Pondere vero es radice quadrato de producto de duo pondere.

Existe, pro commercio, *bilance* cum platos super *jugo*; tale es *bilance* de Roberval.

G.L. *statera*, I. *stadera*, consta de uno solo *lance*, super que nos pone objecto; uno pondere de valore fixo, es mobile in positione super hasta graduato, et homo lege pondere super graduatione de hasta. Pondere mobile super hasta es dicto I. *romano* que deriva ex arabo. F. *romaine*, H.P. *romana*, A. *roman balance*, D. *Romwage*, indica *statera*.

Alio instrumento pro pondera consta ex elastico in forma de spirale. Uno extremo es fixo, ad alio extremo nos pende pondere, et dilatatione de elastico indica grammas.

Quod præcede es tracto ex

PEANO, *Vocabulario Commune*, a. 1915,

et ex vocabularios ibi indicato.

Dr. C. MESTURINI.

Majore.

In uno caserma es simul sub arma duo fratre. Tribuno de milites interroga uno de illos:

« Qui de vos duo es illo majore? »

Milite responde: Nullo de duo, nam me es serviente (sergente), et meo fratre es solummodo corporale (caporale) ». HARTL.

NOTITIAS DE CHEMIA

Jam nos fac mentione de transmutatione de mercurio (Hg) in auro (Au), quem obtine doctor Miethe, per medio de potente discaricos electrico; nunc japano doctor Nagarka nuntia, in apposito communicatione ad Societate de physica de Paris, de perveni ad analogo transmutatione. Illo perveni ad accelera transformationes radioactivo et ad produc, in modo artificiale, disintegratione de atomos non radioactivo per medio de ultra potente campo electrico, que produc violento succussione inter nucleo de atomos. Inde es factu experientias cum mercurio (Hg), et obtine transmutationes partiale in auro et in metallo albo simile ad argento (Ag).

In « Scientific Monthly » de octobere 1924, Ch. B. Lipman scribe supra *The Origin of Life*, dum examina plus moderno theoria de vita.

Aliquos (theoria cosmogonico de Richter, Helmholtz, Kelvin, Arrhenius) fac illo deriva ex germines que perveni supra Terra ex alio planetas; secundo Pflüger, cyanogeno (C₂N₂) es primo composito organico et constitue se dum Terra es in statu incandescente; vice Ben. Moore, dum funda se supra lege de complexitate (per que materia tende ad assume formas semper plus complexo de æquilibrio instabile) suppone que, ad certo puncto de historia de Terra, temperatura de aquas es propitio ad formatione de Colloides de ferro, etc., actione catalytico de que determina, in præsentia de luce, speciale reactiones inter CO₂ et H₂O, dum ex hoc resulta formatione de compositos organico simplice; Troland fac depende origine de vita ex certo enzymos, que tamen, es possibile de observa, es jam multo complexo. Auctore propone suo idea: hoc es, etiam ante constitutione de Protoplasma aut Proteina, alio substantias plus simplice posside requisitos de vita; forsan illos es moleculas de typo amylo-acido aut polypeptides de vario structura; reactione de tale moleculas et formatione de aggregatos chemico semper plus complexo produc cum tempore protéinas et protoplasma. Auctore non fac mentione de ideas que subscripto evolve in proposito in « Essai d'Evolution biologique » (1910) et in « Universo » (1916) supra formatione de Biomolecula, etc. usque ad organismos.

FEDERICO SACCO.

(Ex *Urania* N. 2, 1926 - Torino)

(Versione de G. B. BONGIOANNI).

Super propositos de linguistica

Conferentia sub tale titulo es factu in Universitate Parisiense, in locale de reuniones de Societate de Linguistica, ad invitatione de Instituto de Studios Slavo, ab *D.re Jan de Rozwadowski*, professore ordinario de linguistica generale et indo-europæo in Universitate cracoviense et præsidente de Academia Polonico de Scientias in Cracovia.

Textu relativo es publicato in tomo XXV, fasciculo 3, N. 78 de *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* (Paris V, à la Sorbonne).

Infra me publica — cum permissione de Auctore — traductione de excerptos de isto interessante dissertatione, per causa de suo importantia scientifico in generale et communitate cum « linguistica constructivo » in modo speciale.

Me vol multo gaude si ideas de illustre professore (de qui me es grato discipulo) excita discussione in paginas de nostro Revista.

Tale discussione vol es multo utile tam pro progressu de linguistica generale et futuro de linguistica constructivo quam pro perfectione de Latino sine flexione. W. JEZIEWSKI

Membro de Societate de Linguistica de Paris.

Phænomenos characteristico de nostro epocha, quem nos observa in omne dominio de vita et de civilizatione humano, appare ab longo tempore et in modo multo claro etiam in linguistica. Critica plus profundo de conceptos traditionale et revisione exacto de suo bases, insufficientia de formas hereditato, de conatus fervido et assiduo pro penetra ipso essentia de phænomenos id es de nostro conceptione de realitate si non de ce realitate ipso, investigatione passionato de novo resultatus et de novo valores nec non de novo vias et formas — omne isto pote es observato tam bono in linguistica quam in alio ramos de scientia ¹⁾.

Appare quod in linguistica nos appropinqua pauco ad pauco ad grande leges generale que in veritate merita isto nomine honorifico ²⁾.

Ut linguistica in modo definitivo fi uno scientia, es necessario observatione systematico et completo de factos linguistico accessibile jam nunc aut in futuro atque investigatione de leges generale que

¹⁾ Pag. 105, versu 23-28; pag. 106, versu 1-6.

²⁾ Pag. 106, v. 20-22.

regula isto factos et es visibile in illos. In veritate ce es duo aspectu de identico labore consciente: investigatione de leges generale fi, sine base de observatione de factos, uno ludo de ratione, et vice verso, observatione minutioso de factos non vivificato per theoria, fi uno somnifico labore de manufacture. Necessitate de isto duo latere de labore linguistico es viso et posito in evidencia per dom. Meillet in suo lectione de apertura de 1906 anno super statu actuale de studios de linguistica ¹⁾).

Dom. Meillet in suo « Linguistique historique et linguistique générale » (pag. 7-61) demonstra quod principios fundamentale de grammatica comparativo de XIX sæculo explica solo facto particulare — quod evolutione de linguas obœdi ad leges generale — quod nos debe ergo defini isto leges secundum que fi mutationes linguale et sublinea caractere de isto leges: illos transgredi limites de familias linguale, sed resta puro technico aut grammaticale, sine suffice ad explicatione de factos. Et dom. Meillet expone ad nos ratione de isto phænomeno: dicto principios, habente caractere puro grammaticale, ipsos debe es explicato in ultimo analyse per conditiones physico, physiologico, psychico et sociale, in quale vive subjectos loquente. Loco de linguistica generale, secundum domino Meillet, es ex uno parte inter grammaticas descriptivo et historico, que es scientias de factos particulare, atque anatomia, physiologia, psychologia et sociologia, que es scientias plus vasto et que explica, inter alios, phænomenos de lingua articulato, ex altero parte.

Nos vide ergo situatione: principios de novo linguistica es notiones generale et pote es applicato ad omne lingua, sed illo resta nimis particulare et per isto ratione illos non explica factos in modo definitivo ²⁾).

Homo debe postula ut uno « lege » generale in modo immediato clarifica uno classe de factos obscuro et non coordinato et quod illo inde extrahe causa. Vero leges generale non debe es applicabile ad solo phonetica, ad morphologia aut ad semantica in modo separato, sed ad lingua in generale tam bono quam ad toto cultura.

Et isto labore attende suo executione ³⁾).

¹⁾ Pag. 108, v. 3-16.

²⁾ Pag. 109, v. 7-30; pag. 110, v. 1-2.

³⁾ Pag. 110, v. 5-12.

Es facto incontestabile quod extractione de leges generale es uno dono personale, sed existe uno alio via, laborioso sed securo, pro. inveni isto leges: id es observatione systematico et completo de factos. Si nos solve isto conditione, dispone et ordina factos in bono modo, tunc leges generale efflue ipso. In casu ordinario eveni quod isto potentia personale de prævisione aut potius de visione atque tale apparitione spontaneo et a posteriori de tractus generale incontra se in medio via ⁴⁾).

Necessitate de uno grande atlante linguistico concernente omne linguas fi plus urgente ²⁾).

Jam in anno 1920 me submitte ad Unione Academico Internationale uno projecto de isto genere, que — per misero casu — usque ad hodie non pote es discusso ³⁾).

Difficultate es triplice: nos debe inveni uno numero sufficiente de laboratores, organiza labore, et pone illo in motu atque in fine — last, not least — assecura medios pecuniario. Hic es necessario non solo collaboratione de omne regione sed etiam auxilio pecuniario de omne Statu concernente, re — ex uno parte — difficile, per causa de dispositiones et præoccupationes publico de tempore præsentate, sed — ex altero parte — sine dubio realizabile per causa de popularitate de ideas et de opere internationale.

In omne casu nos debe fac uno habile propaganda et dona ad projecto in quæstione uno forma facile et attrahente, nam illo es opere puro scientifico que habe apparitione vere speciale et exige extraordinario expensas, et per isto causas illo passiona nec publico, nec gubernamentos nec, probabile, Academias. Proposito es tam immenso et appare tam remoto ab realizatione etiam relativo quod non es inutile de incita ad illo in æquo modo ipso linguistas.

Nunc homo debe permitte ad me de dic pauco verbo super meo projecto.

Me concipe illo sub triplice forma de uno grammatica generale, vocabulario generale et litteratura universale ⁴⁾).

¹⁾ Pag. 114, v. 10-18.

²⁾ Pag. 114, v. 21-23.

³⁾ Pag. 115, v. 4-6.

⁴⁾ Pag. 115, v. 7-28.

etymologico et semantico, composito secundum res et ideas. Nam sine dubio es re plus facile de compone tale vocabulario quam dona uno grammatica generale ut quadro universale et elastico pr include in illo materiale positivo.

Pro construe uno tale grammatica, recubante supra motiones homo debe nosce structura de omne linguas et sci quod illos exprime, nam in contrario modo es impossibile de extrahe omne categorias et formas et de dona ad illos uno systemate dum nos discerne factos essentielle ab accidentale. Ex alterno parte nos jam posside pro tale vocabulario uno materia enorme, que es præparato in modo scientifico aut adminime attestato et homo pote ab tempore præsentate compone magno numero de lexicos parallelo, continente uno opulente materia semantico et etymologico atque postea seque isto via ¹⁾.

Me non loque super projecto de uno grammatica generale, nam illo es evidente pro linguista...²⁾.

Uno opere gigantesco, exigente collaboratione de toto humanitate sed digno de illo sine restrictione ³⁾.

Pro fac solo plano de labore necesse es de crea uno commissione que debe elabora uno projecto de organizatione, de institue uno officio centrale et de cooperi toto terra per rete de commissiones, de officios et de sectiones ⁴⁾.

¹⁾ Pag. 115, v. 31-36 et pag. 116, v. 1-11.

²⁾ Pag. 115, v. 10-12.

³⁾ Pag. 121, v. 15-16.

⁴⁾ Pag. 121, v. 32-35.

Ad Socios, ad fautores

Es utile pro Academia cognitione de vario publicatione relativo ad importante problema de lingua auxiliare internationale; ob isto causa nos preca socios de transmittite diurnales, revistas... que discute de vario linguas internationale (etiam si contra nostro simplice IL).

Si non es possibile transmissione de publicatione, suffice citatione de diurnale cum data et articulo.

Academia anticipa gratias cordiale et dum recipe diurnale aut communicatione, corresponde ad æstimato consocio serie de vario ch-post aut uno ex donos signato in ultima pagina de Revista.

Supra Statuto de Academia pro Interlingua

Propositione de parvo mutatione in Statuto de Academia

§ 8 de Statuto dic: « Socios nomina membros de directione, per duo anno, et pote confirma illos *uno solo vice* in idem officio ».

In 2-IV-1915, Academia suspende § 8 super electiones, per causa de bello Europæo.

Nunc, per regula, nos i debe applica illo articulo: sed nos puta valde nocivo ad omne societate muta directione sine causa, aut permuta directione activo cum alio inactivo.

Nostro præsidente, illustre professore Peano, es benemerito de Academia per suo activo propaganda, pro suo auctoritate, per libros que illo publica in Interlingua, per exemplo:

Formulario mathematico (editio V, Torino 1908).

Nos ergo propone de supprime verbo « uno solo vice » in dicto § 8, et nos preca consocios de confirma nostro propositione, et directione de pone illo in votatione. A. NATUCCI.

Nota de Directione. Academia habe origine in 1887, in congressu de München. Congressu de 1889 in Paris, fixa Statuto, reproducto in ApI 1910 pag. 103. Statuto de 1889, articulo 12, dice in Volapük de 1879:

« **Dilekel e disadilekel paväloms fa kademals plo yels lul; kanoms pavälön denu** ».

Cum auxilio de vocabulario Volapük, nos pote verte isto lingua, primo systema que obtine magno successu.

Dilek-el=*directore*. **Dilek** es primo parte de *directore*, *directione*. Vp muta omne *r* in *l*, nam Sinenses non habe littera *r*.

-**el** suffixo que indica persona, sicut L. -*tore* de *directore*. Deriva, post mutatione de *r* in *l*, ex suffixo -*er* de F. *meuni-er*, A. *mill-er*, D. *müll-er*, et infine de L. *molin-ario*.

e = L. *et*, I. *e*.

disa-dilekel = *vice-directore*. **Disa**, ex F. *dessous*, significa *sub*, *vice*. **pa-väl-om-s**; **pa** indica passivo præsentate, et es initiale de *passivo*; **väl** = *elige*, ex D. *wähl-en*; **-om** indica persona tertio; Vp. **fug-ob fug-ol fug-om** = L. *fugi-o fugi-s fugi-t*. **-s** indica plurale; Vp. **fug-**

ob-s fug-ol-s fug-om-s = L. *fugi-mus fugi-tis fugi-unt*. In fine, Vp. **pa-väl-oms** = L. *eliguntur*, es electo.

fa = *ab*.

kadem-al-s = *academ-ico-s*. G. L. *academia* es Vp **kadem**, nam vocales initiale et finale de Vp es elementos de grammatica; **-al** indica persona in officio alto; **-s** plurale.

plo = L. *pro*, post mutatione de *r* in *l*.

yel-s = *anno-s*; Vp **yel** = *anno*, deriva ex A. *year*, D. *Jahr*.

lul = quinque; numeros Vp es 1 **bal**, 2 **tel**, 3 **kil**, 4 **fol**, 5 **lul**.

kan-om-s: **kan** = *pote*, A. *can*; **kan-om** = L. *pote-st*, **kan-om-s** = L. *possunt*. **pa-väl-ön** = passivo - elige - infinito = *es electo*.

denu = *de novo*, F. *de nouveau*.

Vp es mirabile per regularitate; sex hora suffice pro stude suo grammatica, pauco mense pro vocabulario; et volapükistas dice: « Si toto mundo accepta Vp, lingua internationale es ». Sed surge multitudine de modificationes; Academia simplifica grammatica, vocabulario, orthographia, et articulo præcedente de Statuto, in lingua de 1898, es:

Direktor e visedirektor es selected per academiani, pro kuinġ anui. Ili potes esar reselected.

Statuto de 1889 limita numero de academicos. In 1889, quando sede de Academia es in Paris, numero de academicos es 38, in 1895, cum sede in Petroburgo, es 24; in 1899 cum sede in New York, es 22; et in 1910, quando sede es translato in Torino, academicos es 19. In periodo 1887-1910, academicos elige academicos novo; omne academicó mane in functione per 5 anno, et pote es confirmato. Academia, per majoritate, vota regulas pro lingua internationale; sed publico non obædi.

In illo tempore resulta evidente quod vocabulario hodie internationale suffice pro construe lingua que omne homine instructo intellige ad primo visu. Plure auctore, socio aut non de Academia, per via independente, perveni ad isto resultatu.

Ergo problema es scientifico, et debe es tractato per methodo scientifico, et non dogmatico, et primo conditione es libertate totale.

Academico Bonto in Bruxelles propone de modifica antiquo Statuto (vide ApI 1910 pag. 101). Academicos in functione, per voto unanime, decide de reforma Statuto (ApI 1910 pag. 182), et decide « Qui mitte ad thesaurario fr. 10 aut plus per anno, es socio

de Academia ». Socios experimenta omne forma de interlingua, discute quæstiones de lingua cum reciproco respectu, quale es debito ad homines que labora pro alto ideale de progressu humano, sine præmio de pecunia aut de honore.

Directione in 1910 propone novo Statuto et, pro redde labore minus personale, consilia mutatione de personas in directione conforme ad actuale articulo 8. Socios approba unanime semper, et procede ad electiones novo in 1911 et 1913.

Academia, per causa de bello europæo, suspende electiones de 1915. Quando socios desidera electiones, nos pote stude etiam modificationes ad Statuto, et in modo speciale, si nos debe conserva articulo 8 sub forma de 1912, aut præcedente de 1889, sicut propone socio prof. Natucci.

Existe etiam alio solutione. Directione de Academia publica tabula de socios. Qui mitte uno suo publicatione ad omne alio socio non debe quota. Plure socio pote conveni in uno publicatione commune, que resulta publicatione officiale de Academia. Quando isto sectione de Academia es satis numeroso, et constitue majoritate, nos es læto de transmittit ad isto sectione nostro antiquo et honorato vexillo de Interlingua. Mutatione de directione resulta automatico.

Pro diffusione de Interlingua

Progressu hodierno, multo sensibile de Interlingua, debito in modo speciale ad activo dirigentes, fac surge importante reflexiones et fac stude possibile medios pro una diffusione semper plus amplo, sed in ipso tempore vivo et reale, que transi in practica quotidiano et recipe sic primatu.

Sed ante de expone aliquo idea et de propone aliquo medios pro majore divulgatione, me crede opportuno de exprime uno reflexione sincero et fundamentale. Et es isto: ex diverso tempore cum progressivo dilatatione de l. s. f. se annuntia divisiones. Me, certe, suppose id facto cum meliore intentione, sed uno iudicio obiectivo porta ad conclusionem: divisiones non ædifica sed destrue, etiam illo que habe eodem fundamentos et in casu nostro, etiam illo novo formas que serva base de l. s. f.

Ex parte meo, me auspica ut omne labore — etiam cum sacrifici personale — converge ad unione, ad maiore perfectione de Interlingua: « vis unita fortior »; hic in modo speciale. Oporte nos disperde energias: hoc es momento opportuno de intensifica labore et de unifica iniciativas. Me relinque ad consocios de recipe hoc appello.

Sed me opina necessario manifesta uno primo idea circa plus forte organizatione. Art. 6 et 11 de Statuto firma ad 20 numero de Consilio dirigente Academia; me nesci si 15 consiliario es hodie in functione. Sine modificatione de Statuto se pote sic organiza labore de propaganda: consiliarios i es de diverso natione in que es penetrato Interlingua.

In omne natione uno de consiliarios habe functione principale de diffusione et propaganda et labore de coordinatione et de executione de directivas de Præsidente centrale, sic ut forma de centros nationale, qui promove congressus, stude medios bono de diffusione etc. Omne anno consiliarios mitte relatione de suo activitate ad Præsidentia. Sic, cum divisione et coordinatione accurato de labore, se i forma base de progressu definitivo futuro de Interlingua.

Es possibile et practico meo propositione? Vide illustre Præsidente et consocios. Me reserva de præsenta alios ideas et de contribue etiam in modo minimo ad incremento de Interlingua.

Napoli.

VITTORIO LONGO.

Nota de Directione. — Statuto de Academia, § 12, dice « Consilio directivo judica divergentias inter directione et socios ». Tale es hodie solo functione de Consilio directivo; sed nullo divergentia es nato in isto longo periodo. Idea de nostro consocio, de attribue ad Consilio etiam functione de organizatione es bono; et pote es examinato in reforma de Statuto. Hodie omne socio pote organiza diffusionem. Academia es societate scientifico; nullo schisma es possibile.

PRO DIFFUNDE INTERLINGUA

Instituto de propaganda - Revista "Schola et Vita"

Pro diffunde IL, consocio prof. N. Mastropaolo funda, in Milano, Instituto de propaganda, et Instituto, in mense de Julio, initia publicatione de Revista in Interlingua *Schola et Vita*, ad que — simul cum consocios proff. Jezierski et Mastropaolo, et præsidente professore Peano — jam promitte de collabora consocio ing. Bijlsma, ing. Canesi, et proff. Hartl, Kolowrat, Panebianco, Rossello-Ordines, Semprini, Timpanaro.

Schola et Vita publica articulos super omne quæstione que pertine ad educatione, in sensu latu, et ad scholas de vario ordine et gradu; publica etiam — in deficientia de alio Revista in IL, et usque ad quando deficientia isto permane — scriptos que tracta de quæstiones scientifico vario, de arte et de vita sociale.

Ergo, omne Interlinguista pote, et *debe*, collabora pro demonstra quod IL es facile ad ute pro omnes, et apto pro tracta quaecumque argumento.

Et omne Interlinguista debe etiam adjuva iniciativa, cum:

abbona se,

procura abbonatos, inter amicos,

diffunde Revista, ad proprio expensas, inter maximo numero de persona.

Mitte scriptos et pecunia *ad prof. Nicola Mastropaolo* - via Washington, 12 - Milano 25 (Italia).

Curiositate de Calendario.

Nullo sæculo pote incipe neque cum die Mercurio neque cum die Venere, neque cum Dominica.

Octobre incipe semper cum idem die de septimana ut Januario; Aprile cum idem die ut Julio; Decembre cum idem die ut Septembre. Februario, Martio et Novembre incipe cum idem die de septimana.

Majo, Junio et Augusto incipe semper cum dies diverso.

Isto regulas non vale pro annos bissextile.

Anno ordinario (= commune) incipe et fini semper cum idem die.

HARTL.

Vocabulos europæo in lingua Malayico

Abbreviationes: A(nglo), D(eutsch), F(rançais), H(ispano), P(ortuguez), Ar(abo), N(ederlandense), Per(sico).

Nota: Lingua « italiano exotico » (Multatuli) es locuto ab 4 milliones. De Sumatra es propagato in sæculo tridecimo ad Malakka, et post ad Archipelago totale apud littores, ubi illo es mundolingua pro 30 milliones; contra japonano adhuc non es mundolingua. Habe 23 sono: a, b, d, dj (D. dj usque F. dj), e, g, D. h, i, j (A. y), k, l, m, n, A. ng, ni (I. gni), o, p, r, s, t, tj (D. ti usque F. tch), u, A. w. Per arabico et persico 14 littera porro. In portus es locuto Malayico — quasi — Rotwelsch ex M. (malayico), N. H. Ch. (chinano). Exemplos citato es in parte ex lingua nobile, in parte ex lingua vulgare.

Bolah (globo, sphæra, P. bola), bandera (vexillo, P. bandeira), kapitan (I. capitano, P. capitão), lantera (A. lantern, P. lanterna), gangsa = hangsa (ansere, P. gansa), spatu (calceo, P. sapato, F. savate), sore (vespere, F. soir, P. serao), salada (salata, P. salada), kedjo (caseo, P. queijo?), sella (sella, P. I. sella, A. saddle), penna (pluma, P. I. penna), tempo (tempore, P. I. tempo), tinta (tinctoria, P. tinta), pipa (pipa; H. I. pipa), apium (opio, N. opium), bangko (scabellum, N. bank), bir (I. birra, N. bier), bokor (calice, N. bokaal), bom (I. timone, ex N. boom = arbore?), tukang buku (I. legatore di libri, N. boekbinder), bontjes (faba, N. boon), ertjes (I. pisello, N. erwt), kamedja (camisia, N. hemd), djam urulis (horologio de sacculo, D. Taschenuhr), glas orlodji (N. horlogeglas), kol (brassica, I. cavolo, N. kool), kusir (auriga, D. Kutscher, N. koetsier), lampu (lampade, N. lamp), lak (cera pro sigillo, cera hispanica, cera signatoria, I. lacca, N. zegel-lak), littenan (locotenente, N. luitenant), nama (nomine, N. naam), nommer (numero, N. nommer), pon (libra, N. pond), rokki (veste, habitu, N. rok), rosi (pane, N. brood?), serjan (serviente, N. sergeant), strika (I. appianare, N. strijken), sup (sorbitio, F. soupe, N. soep), te (thea, N. thee), weranda (N. veranda), ja (ita, sic, N. ja), biru (cæruleo, A. blue), botol (ampulla, I. bottiglia, A. bottle), bifstik (bifstec), brandi (aquavite, A. brandy), kopper (A. coffer, F. coffre), kopi (cofea, A. coffee), misti (debe, A. must), minit (minuto, A. minute), sama (simile et æquo, A. same?), sosis (farto, lucanica, A. sausage, F. saucisse), tong (tunna, A. tun),

többel (duplice, A. double), arak, main ballo (ludo de conis), kamer bola (D. Casino), bomba (pumpa), tjokolat (chocolate), doktor (medico), dua (duo), gram (gramma), kamer (camera), kareta (vehiculo, I. carretta), kartu (charta), klas (classe), kapala (capite), komedi (theatro), liter (litro), meter (metro), marmar (marmore), mantri (ministro, D. Minister), orang nasrani (christiano, cf. D. Nazarener), pos (posta), pur (pro, F. pour), prekadel (F. fricadelle), sako (sacculo, L. pera, I. tasca), sigaret (I. sigaretta), skola (schola), tambur (I. tamburro, tympano), kontan (in komputante), tembako (tabaco, Per. tumbaku), guntur (tonitru, Per. tundär).

Gesees bei Bayreuth.

FRITZ BUCKEL, Pfarrer.

Charta-Postale N. 18: Splendido monumento ad divino poeta Dante in Trento (Italia)

Socios et fautores cum diffusionem de ch-post. pote in modo utile collabora ad victoria de practico et facile Interlingua.

P.C.C.P. (Propagandista Cum Chartas Postale) nuntia publicatione de ch-post N. 18 que illustra et describe splendido opera artistico supra indicato.

Pretio de	10 ch-post vario:	Lira italiano	1 —
»	» 100	»	8 —
»	» 1000	»	70 —

Ch-post es apto ad illustrationem et descriptionem de operas artistico, de panoramas, ad reclame de productos industriale, ad recensione de libros, ad commemorationem de eventus...

Ad socio que mitte ad Directionem de Revista lira italiano 100 aut moneta æquivalente, nos offer 1000 ch-post cum speciale cliché (extracto ab photographia, aut ab incisione nitido, aut ab delineatione...), et cum speciale descriptione.

Si ch-post habe numero progressivo in serie cum numero de ch-post jam edito et fac citationem de Sede de Academia, P.C.C.P. pote acquire 500 ch-post speciale impresso ut supra; inde socio cum minimo expensa (solum lira italiano 50) habe 500 ch-post speciale.

P.C.C.P. non permitte inclusionem in serie de ch-post cum dictione contra religiones et auctoritates aut contra dispositionem legislativo de vario nationes.

Super uno definitione de Mathematica

In præcedente numero de ApI, prof. Stamm, *Praesente et futuro de Mathematica*, in breve excursione trans historia, sume in examine objectos et methodos de mathematica et concludere per expressione de B. Peirce, que illo « es methodo de necessario conclusiones ». Nos vol hic reveni super argumento pro refer aliquo observationes de prof. Mercogliano in suo volumine « I concetti fondamentali dell'algebra e della geometria del prof. J. W. Young », que illo verte et adde importantes nota. Et nos loque de arguto definitione de mathematica, dato ab B. Russell « Mathematica es scientia in que nos non sci de que re nos loque, nec si quod nos dice es vero » ⁽¹⁾.

Pro sensu de primo parte, notato p. ex. que « si factio A eveni ante B et factio B ante C, etiam factio A eveni ante C », nos pote observa que isto affirmatione es vero etiam si in loco de « ante » nos pone *post* ⁽²⁾. Ergo nos pote indaga consequentias de duo affirmatione sine indica de quale nos loque, si nos adopta uno symbolo que repræsentat uno ad arbitrio ex illos. Alio exemplo: in mathematica nos habe $2 + 2 = 4$, que significa quod « duo libro plus duo libro es quatuor libro », et « duo franco plus duo franco es quatuor franco ». Mathematica es scientia abstracto, que non loque de libro et de franco, sed de quantitate, et de qualitate, in generale. Isto es vero de omne scientia. Per exemplo, si nos dice « equo habe quatuor pede », nos non loque de isto aut de illo equo, sed de equo.

Quod iam es in Platone.

Ergo ad hoc solo pote se refer phrasi « que in mathematica nos non sci de que res nos loque ».

Si nos veni ad secundo parte de definitiune, es obvio quod mathematico, pro deduc *cum logico intuitione* conclusiones, que es necessario, fixa uno systema de propositiones (postulatos), id es suppone existentia de *entes* definito ab isto sistema, aut de *alios* apto ad idem tractatione; et si nos pete ad quale conclusiones nos pote

⁽¹⁾ « Mathematics is the science in which we never know what we are talking about, nor whether what we say is true » (*Recent Work on the Principles of Mathematics* in *The International Monthly*, vol. 4, 1901, pag. 84).

⁽²⁾ VAILATI, *Scritti*, 1911.

adveni si nos admitte uno aut alio de duo systema p. ex. de possibile postulatos que ad illo entes se refer, semper nos fac deductione ab exacto et permanente præmissa.

Vero sensu de secundo parte de phrasi de Russell es quod mathematica es scientia de deductione, affirma veritate de deductione, consta de propositiones de forma « ex hypothesi seque thesi »; sed prof. Mercogliano demonstra que mathematica non es solo transformatione de hypothesi. Et, non sine causa, auxilio mathematico es in præterito iudicato divino.

Tam si nos auscultat voce de Russell in isto aut in alio definitione, tam si nos dice quod mathematica da *responso ad multo vario quaestione de realitate* (Vivanti), aut quod es « pièce essentielle dans l'édification de la Philosophie naturelle » (Picard), tam si nos dice que ut *Germana Sophiae* es parte de opere de Deo in suo æterno *geometriza*, nos dice multo sed non toto, et nos fini pro *vide* in difficultate de da uno definitione definitivo et satisfaciante — hoc es de reduce mathematica ad uno formula — suo vita ipso.

(Ab volumine citato de Prof. Mercogliano).

Dr. PIERA CHINAGLIA.

ANECDOTO

« *Consuetudine relinquere causa erit infirmitatis* »
 Ex « Libro de exemplos » de Juan Manuel 1284-1348,
 infante de Hispania.

Se dice quod in Ravenna, uno rustico, veni ad fi rege; et dum muta cibo de quando es rustico, in expensas de rege, cade in grave infirmitate, et dum non pote fi sano per nullo medicina, quia dum dura causa non pote es tracto effectu, uno medico sapiente interroga ex quo conditione es, et illo dice quod jam es rustico. Tunc medico: Causa de tuo infirmitate es quia te laxa cibo consueto et ede cibos delicioso. Si te vole es sano, verte te ad consuetudine que te habe prius et ute uno labore. Et illo fac ita et mox fi sano.

Louny (*Checoslovaquia*).

J. KOHOUT.

Alphabeto latino in Oriente

Jam plure auctore propone scribe omne lingua per alphabeto latino ¹⁾. Sed alphabeto internationale es anglo-latino, ex 26 littera, que non suffice pro transcribe omne sono de omnè lingua. Libros de scientia ute, pro ce scopo, medios vario: 1. digramma ex. « sh » anglo; 2. typos vario de litteras latino, ex. « r » de apex, « R » de uvula; « e » clauso, « e » aperto; 3. renverso, ex. « r » que vibra, « r » que non vibra; 4. signos diacritico super, in aut sub littera, ex. « ö, ø, ç »; 5. litteras extraneo, ex. græco, russo, arabo.....; 6. typos novo, ligato ut « œ », cifras...²⁾. Sed tale alphabetos non es apto pro machina de scribe, et pro telegrapho in usu trans toto mundo. Solo typos A... Z (sine distingue majuscolo de minuscolo!), digrammas ex illos et forsan apostropho, es medio apto ubique. Problema non es soluto ad fine.

Idea de substitue alphabeto latino ad alio systema graphico diffunde se in Oriente et fac successu. Appare plure projecto que concurre, sed auctores ignora conditiones technico et principio de internationalitate maximale. Tunc nasce lites, ut in interlinguismo.

Dum jubilæo ad 200. anno de Academia de Scientias in Leningrad, 1925, homo loque cum ardore, que lingua russo debe adopta alphabeto latino. Sed systema uniforme non existe; ecce punctos que diverge: 1. sonos palatalizato, 2. sibilante, 3. *ach*-Laut, 4. vocale « u sine labios ». Cf. systemas vario:

Academia de Scientias	j ja ju ë - c ċ ṡ sċ ż - ch - y
Prof. G. Peano (1909)	ı á ú e - ç c' s' sc' z' - ch - y
Societate Geographico	j ja ju jo - tz tsh sh stsh zh - ch - y
V. E. Cheshikhin	j ä ü ö - c ch sh ç zh - hh - y
Dr. E. Beermann	y ya yu yo - ts tc c ctc j - x - ü
Komuna Transskribo ³⁾	' ya yu yo - c ch sh sch j - kh - i

In generale, auctores seque aut graphia c'echo aut illo anglo, duo antipodo. Inde discordia.

¹⁾ Opus maxime gnoto: LEPsius, *Standard Alphabet for reducing unwritten languages and foreign systems to a uniform orthography in European letters*, Second edition. London & Berlin, 1863.

²⁾ Vide: JESPERSEN, *Fonetik*, Kopenhagen 1897, § 137.

³⁾ Vide: *Mondo*, 1922, pag. 294.

Populos de lingua turco tende substitue alphabeto latino ad suo arabo aut russo. Turcos de Azerbaig'an adopta alphabeto latino, sed repelle diacriticos et digrammas. Illos præfer litteras novo quem pote scribe sine leva manu ab papyro. Jacutos adopta alphabeto de Association Phonétique Internationale, adoptato ab *Novgorodov*, in vice de alphabeto russo ab *Bæhtlingk*. Academia de Scientias, 1924, elabora suo projecto. Sed nullo systema es de technica simplice et universale! Punctos de discordia es quasi idem de russo. Comparrante systemas, nos indica per apostropho litteras speciale.

Azerbaig'an j ə o' u - ʒ z' ç c - q q' k x g - i'

Academia j æ œ y - š ž c ʒ - k g q x q' - (russo)

Komuna T. y ä ö ü - sh j ch dj - k g k kh gh - i

Synharmonismo (harmonia de vocales) incita ullo auctore kirghizo expone vocales in modo plus simplice: apostropho ante vocabulo vale pronuntia illo in modo « molle », palatale. Tunc *'koprulu* vale *köprülü*, sed *balik* vale *balik*, vel *balyq*. Idea es ingenioso et energetico, sed voces arabo, perso, europæo..... rumpe synharmonismo in omne dialecto, ultra kirghizo et jacuto, ex. *islam*, *piyadeh*. *ghazeta*...

Populos de Caucaso tende ad idem reforma, sed hic es multo difficile: ce linguas abunda in consonantes (usque ad 60 in dialectos circasso). Ossetos jam substitue alphabeto latino ad russo; alios debe selige systema apto. Maxime gnoto es « transcriptione analytico » de academico Marr, sed ute plure littera cum diacriticos, adopta etiam litteras græco, russo et arabo, ergo non satisfac dactylo-, typo- et telegraphia universale. Punctos maxime difficile es consonantes cum et sine explosione de glottide, cum labios rotundo, sibilantes et plure affricato (diphthongo consonante). Si nos adopta (') pro complicatione glottale, (·) palatale et (°) labiale, homo pote distingue, ut sonos autonomo: « k k' k̇ k̇° k'° k̇° k'°° » plus æquivalentes cum voce « g ġ g° g°° », plus spirantes « kh kḣ kh°.., gh gḣ gh°... » et plus affricatos « kkh k'kh... ». Si homo pone conditione que omne sono debe vale monogramma speciale, nos veni ad alphabeto enorme et perscripto de diacriticos super et sub littera! Sed hic non es fine. Existe consonantes laterale (conglomerato cum l) et vibrantes labiale (quasi « Kutscherlaut »), quem

nos pote simboliza per « ti, s₁... » et « p^r, b^r... ». O, *Volafab*, alphabeto de Schleyer cum 37 littera et pro omne lingua, te es ultra paupero! Sed alphabeto anglo-latino ex solo 16 littera suffice pro omne usu, si homo junge cifra aut alio signos quem pote technographa ¹⁾ ubique. Aspectu de « T₆k₄eid₂e » aut « T'shk'kheidze » es non pulchro, sed es plus commodo pro technographia quam *t* cum sub-puncto, *k* cum super-puncto et *d* cum super-hamo.

Populos de Oriente Extremo es amico de ideographia sinense. Alphabeto latino servi ad transcribe nomen proprio pro usu extraneo aut internationale. Solo paucos sinense et japono ute alphabeto latino pro suo lingua. Hic homo seque graphia anglo aut quasi. Qui transcribe sinense per litteras europæo, debe nota tonos que distingue multo voce, etsi graphia europæo confunde illos. Ullos præfer parvo cifras, exponentes, alios ute accentus acuto, grave, circumflexo etc. Modo primo es plus apto pro technographia universale. In Japonia concurre duo systema; uno seque anglo (*ch, sh, ts...*), alio ute structura uniforme de syllaba japono pro simplifica graphia, ex. *ta, ti, tu* pro *ta, chi, tsu*, nam omne *t + i* sona *chi*, et *t + u* vale *tsu*.

Problema de alphabeto universale habe grave obstaculo in valores vario de idem littera europæo. Ita littera « j » vale sonos [j, dʒ, ʒ, x, dz] de Association Phonétique Internationale, ad populos vario. Et sono [ʃ] es scripto « ch, s, s', sc, sch, sh, sj, sz, x... » ab populos vario. Plure auctore elimina « c, j, q, x... ».

Typo maxime internationale es anglo. Modello de tale alphabeto es illo de Royal Geographical Society que adopta: vocales italo *a e i o u* — consonantes *p t ch k* — *b d j g* — *m n ng* — *hw f th s sh kh* — *w v (dh) z zh gh* — *l r y* — *h*, et signo (') pro redde vocale longo aut forte.

Si homo junge aliquo novo digrammas et aliquo signo separato ²⁾, apto pro technographia universale — tunc appare uno vero alphabeto de mundo. Sed idea simplice se detege solo post vaga longo cum ideas complexo!

Leningrad (Soviet-Unione).

NICOLAO YUSHMANOV.

¹⁾ Sub *technographia* nos intellige typographia (cum typhothesi per manu aut per machina), machina de scribe, telegraphia de omne systema (Morse, Hugues, radio...) etc.

²⁾ Tale es puncto (.), apostropho (') etc. Nos vol cita et alphabeto typhlographico (= pro caecos) de Moon, que ute « :A :O :U » pro « ä, ö, ü » germano.

Opusculo de L. B. Alberti "De Componendis cifris"

Inter scriptores de Rinascimento Italiano, Leo Baptista Alberti, 1404-1472, es, sine dubio, genio universale. Non es humano activitate in que illo non habe explicato suo forte personalitate. In architectura, illo relinque vario monumento, ut templo malatestiano in Rimini, et basilica S. Andrea in Mantua: in litteratura illo scribe multo libro de argumento philosophico, pædagogico et didascalico, ut quattuor libro de *Familia, Deiciarchia, De tranquillitate animi* et *Intercenalia*; in arte compone tractato de pictura, sculptura et architectura, ut celebre *De re aedificaria*. Non es argumento aut problema scientifico, que illo non habe exposito in suo indagine profundo et originale. Ita quæstione de lingua nos vide tractato ab Alberti in suo opusculo *De Componendis cifris*. Isto opusculo habe origine ab frequente colloquio que illo habe cum Dati.

« Cum me es apud Dati in horto pontificio in Vaticano et dum loque, ut nostro more, circa res relativo ad nostro studio litterario, ad nos eveni de lauda summo inventore germanico, que ad nostro dies redde, per aliquo pressione de caractere, in centum die, ultra ducentum volumine scripto supra dato exemplare, cum auxilio de tres persona ». *Cod. Magliab.* 6, coll. XVII, f. 187. In opusculo Dati exalta industria de illos qui pote decifra littera scripto per characteres extra usu et per signo conventionale appellato cifra, noto solo ab qui posside secreto.

Alberti se propone de resolve duplice problema de decifra scripturas et de inventa cifra impossibile ad explica sine cognitione de secreto. Sicut vocales es semper usato in numero minore quam consonantes, ita fi que in poesi per omni septem vocale occurre octo consonante, et in prosa per omni tres vocale quattuor consonante. Pro collocatione et reunionem de consonantes cum vocales et pro diverso dispositione de consonantes, Alberti conclude que majore aut minore usu de diverso litteras in scriptos cifrato adiuva ad comprehensione de vocales et de consonantes et adiuva ad explicatione de cifras secundum lingua usato in scriptos. Ut resolve secundo quæsito, illo ordina duo quadrante, uno plus grande et fixo, et secundo plus parvo, mobile et annexo ad centro de primo. Alberti divide circumferentia in duo vice decem et quattuor (24) parte æquale, ita ut omni radio responde iuxta ad duo quadrante.

Alberti para duo exemplare de quadrante, uno ut servi ad qui scribe et uno ad qui lege et ambo æquale in dispositione de littera et numero.

Tale es idea de Leo Baptista Alberti circa quæstione linguistico, que etsi non es quæstione internationale, tamen fac præsentem moderno aspiratione ad solutione de problema de lingua auxiliare.

Genova, 10 giugno 1926.

GIOVANNI SEMPRINI.

FRANTISEK PALACKY

(Memoria de quinquagesimo anno de illo morte)

Die 26 maio 1876 exhala suo anima in Praha uno de maximo filios de natione checo, Frantisek Palacky. Nato es 14 junio 1798 in Hodslavice in Moravia. Per studio exulto, cum iam per plus longo tempore es præceptore in Prespurk (nunc Bratislava in Slovenia), veni anno 1823 in Praha. Ibi desere suo pristino studios de litteras, æsthetica et philosophia et stude exclusive historia. Funda ad nunc existente « Casopis Ceskeho Musea » (Periodico de Checo Museo), da impulsu ad conditione de consociatione « Matice ceska », que edita scientificos libro checos.

Summo opere de illo es « Dejiny narodu ceskeho » (Historias de checo natione), que habe quinque tomo. Id es unico, in classico dictione scripto opere de spiritu et evolutione de checo res gesto. Opere id scripto es usque ad anno 1526. In eo procede illustre de checo natione amico Franco Ernest Denis in suo libros « Fin de l'indépendance Bohême » et « La Bohême depuis la Montagne Blanche ». Per suo « Historias » facto es Palacky fundatore de checo historiographia. Sicut politico, quæreba ad checo natione via vitale in circuito de monarchia Austriaco, in quo sensu scribe suo publicatione « Idea Statu Rakouskeho » (Idea de Statu Austriaco). Cum autem per constitutione decembræ ex anno 1867, nostro nationale et statuale jure es persecuto, Palacky recognosce, ut Austria per nationale persecutione non debe existe. Opinione prophetico de illo es actuato in die 28 octobris 1918, cum consummato es opere pro liberatione de checo natione.

Per suo vita et labore, Palacky obtine honorabile nomine « Patre de populo ».

Jevichó, Moravia.

J. CECH.

BIBLIOGRAPHIA

D.re EDMUNDO ERDMAN, Polono, submitte in novembre 1924 ad Academia Polonico de Scientias in Kraków (Polonia) fructu de 20 anno de suo labore: uno dissertatione intitulato « **Zasady powszechnej ideografji analitycznej** » (*Principios de uno ideographia analitico universale*) quem Commissione Linguistico de dicto Academia habe publicato in suo « Labores ». D.re Erdman es auctore de uno alio opere scientifico que es quasi base de opere præcedente — illo es publicato in periodico *Przegląd Filozoficzny* (Revista Philosophico) Warszawa 1924, sub titulo « **Jednostka lingwistyczna jako refleks symboliczny oraz stosunek tejże do jej odpowiedników fizjologiczno-psychicznych** » (Unitate linguale ut reflexo symbolico atque relatione de illo ad suo correlativos physiologico-psychico).

D.re Thaddæo Sinko, professore in Universitate de Kraków, fac recensione popolare de ambo opere mentionato in periodico *Kuryer Litteracko-Naukowy* (Curriere Litterario-Scientifico) N. III-25 apparente in Kraków.
W. J.

Narodni listy (Nationale folio), de Praha, in N. de 23 maio 1926, publica articulo de socio prof. Natucci, cum titulo **Interlingua**. Explica suo utilitate pro cultura et pro omne relatione internationale. Latino jam funge quale interlingua, usque ad seculo XIX. Symbolos de mathematica constitue uno pasigraphia universale. Philosophos Descartes et Leibniz propone calculo logico, pro usu de philosophia.

Schleyer, a. 1879, publica Volapük, lingua universale, que habe magno diffusionem, per decem anno; postea eveni plure schisma. Esperanto es de anno 1887. Nasce multitudine de linguas simile, cum vocabulario semper plus internationale. Academia pro Interlingua seque progressu, et in 1910 consilia regulas, que articulo verte in checoslovakia, et reproduce plure exemplo de Interlingua. In fine, Auctore publica bibliographia de libros magis interessante: Peano, Basso, Canesi, Pinth, etc.

Meso, da SIDNI BOND.

Isto opuscolo, in 12 pagina, de nostro socio, explica novo lingua *Meso*. Sæpe auctores de uno systema de interlingua, quando vide nullo approbante, linque non solo suo systema, sed omne

systema, Nos da laude ad nostro socio, que publica *Mondlingo* 1909, *Omnez* 1912, *Domni* 1913, *Optoez* 1917, et *Meso* 1926, semper plus vergente ad internationalitate. Toto opuscolo es in lingua Meso, sine explicatione inutile in lingua nationale.

Graphicus, direttore socio L. GIANOLIO (Vide Apl 1926, p. 23).

Numero 253, maio 1926, contine articulo de nostro direttore ing. Canesi « Interlingua et Commercio librario », que explica necessitate de Interlingua in scientia, politica, philosophia, commercio, in modo speciale librario, etc.

Giornale della Libreria, Milano. In N. de 12 junio 1926 reproduce articulo præcedente.

Kosmoglott, editor E. de WAHL, Eha 10, Reval, Estonia.

N. 3 de maio 1926 desidera ratione de finale differente in vocabulos *bilance* et *evidentia*. Collaboratores, in generale, adopta orthographia latino. *Bilance* es composito ex latino classico *bi-* et *lance*. Vide articulo « De Bilance » per D.r Mesturini, in isto Numero.

Evidentia es latino classico; deriva ab *evidente*, ab *ex vide*: I. *evidenza*, F. *évidence*, A. *evidence*, D. *Evidenz*, H. P. *evidencia*.

Quale es orthographia que Kosmoglott adopta?

L'en dehors, dir. E. ARMAND, 22 cité St-Joseph, Orléans.

In numero de junio annuntia Apl.

E. Sylvia PANKHURST, *India and the earthy paradise*, Bombay 1926.

Isto libro, de 638 pagina, super « India et terrestre paradiso », es de illustre socia de Apl.

Il Piccolo della Sera, Trieste, in N. de 16 junio 1926, publica articulo « Academia pro Interlingua », que expone historia de nostro Societate, suo scopo, et diffusione, in modo multo claro.

Mondo, red. P. Ahhberg, Surbrunnsgatan 37, Stockolm.

Numero 5-6 de 1926, contine propositiones pro redde lingua Ido plus facile et proximo ad formas moderno.

Nostro consocio Michaux scribe in suo Romanal; suo base es vocabulario anglo-latino, cum finales grammaticale. Tale lingua es claro, et multo facile.

Germana Esperantisto,

Verlag Ellersiek & Borel, Berlin S. W. 61.

Heroldo de Esperanto, red. Teo JUNG. Horrem bei Köln. (Vide Apl 1925 pag. 73).

Unico, Montevarchi (Italia).

Isto periodico publica etiam articulos super lingua internationale, de fautores de Esperanto, Ido, Monario. Singulo lauda proprio lingua, et omnes scribe in italiano.

Congressu eucharistico de Chicago, In junio 1926, inter milione de fideles, de omne lingua, adopta latino, quale lingua generale.

Socios novo:

ALLIONI rag. Carlo, via Roma 20, TORINO 1
BACCHIN prof. Angelo, TOLMINO (Trieste)
BARLA prof. Eugenio, via S. Massimo 47, TORINO 11
BIANCHI prof. Michelina, R. Istituto tecnico, CHIAVARI
BIANCO Giuseppe, industriale, via Bonsignore 9, TORINO 7
BOSSOLASCO D.r Mario, assistente R. Università, TORINO 2
via Po 15,
CHESHIKHIN Vsevolod, Vassilievski Ostrov, 10 linie, N. 13 kv. 6, LENINGRAD (U. S. S. R.)
COLOMBA geom. Antonio, via Carlo Alberto 44, TORINO 11
CORDERO di Montezemolo prof. Elena,
R. Scuola complementare Lætitia, via Meucci 9, TORINO 13
CROSLAND-TAYLOR Mrs. Mary, The Bridge House
LEINTWARDINE, Herefordshire (Anglia)
CURTARELLI Goffredo, via Garibaldi 14, PIACENZA
FRATTOLA ing. Enrico, via Quattro Fontane 31, ROMA 5
GAMBERCIA Innocenzo, 1441 So. 13th str. PHILADELPHIA Pa.
KOPPLER Winfried, stud., Maxingstr. 72, WIEN XIII-1 (Austria)
KUKEL Sergey, Nijnia-Radischeva ul. 10, kv. 5,
Taganka, MOSKVA (U. S. S. R.)
MARTOGLIO avv. Luigi, via Barbaroux 4. TORINO 8
MOESS E. K. studente,
Grinzingerallee 7. Bar. 29/4, WIEN XIX/1 (Austria)
NANNI avv. Torquato, S. SOFIA di Romagna (Forlì)
POGGI Attila, piazza Solferino 1, TORINO
RUSSO prof. Tommaso, 677, 40 St. BROOKLIN N. Y. (U. S. Am.)
SAIO Agostino, industriale, via Chiomonte 26, TORINO 5
SALVINI ing. Giuseppe, Scali d'Azeglio 8, LIVORNO
SPINELLI Altiero, viale Giulio Cesare 30, ROMA 31
STEFANOVICI Olimpus I., prof. de Lycée,
12 Upper Bedford place, LONDON W. C. 1

TARINI P. Sinha, journalist,
 14 Great George Street, WESTMINSTER, London S. W. 1
 VACCA Dr Nino, assistente Clinica Dermosifilopatica,
 R. Università CAGLIARI
 VILLANI prof. Pietro, architetto, via Gioberti 74, TORINO 18
 WEFERLING Erich,
 Gliesmaroderstr. 126, BRAUNSCHWEIG (Germania)

Socios citato in pag. 55, 71 et socios novo Cheshikhin, Koppler, Kukel, Moess, Weferling mitte quota, non ad thesaurario, sed ad socio Weisbart, pro publicatione de suo periodico *Unione* N. 3, misso ad omne socio. Omne socio es libero de expone suo opinione, in forma que præfer.

PRO DIFFUNDE INTERLINGUA

Articulo de doctore Toscano (ApI, 1926, pag. 64) et communicatione de N. Mastropaolo et W. de Jezierski in ApI, 1927, p. 37, es digno de maximo consideratione. Nos puta utile discussione pro perveni ad practico realizatione.

Interlingua non debe substitue linguas nationale et non debe fi lingua universale; debe solo es medio auxiliare pro communicationes inter doctos, inter viatores de vario nationalitate. Ergo nos puta inutile et etiam impossibile que IL debe crea, pro suo triumpho, magno opera litterario sicut illos de Homero, Virgilio, Dante.

Nos puta periculoso que IL debe incarna se in uno idea universale aut politico, aut religioso, aut philosophico, aut sociale. Ce pote produc schisma in Academia.

IL pote contribue ad ideale humanitario de pacificatione inter populos, cum suo ipso diffusione. Valde practico es propositione 3) de doctore Toscano, et nos memora que nostro illustre præsidente iam publica in IL:

Formulario mathematico (editio V, fratres Bocca, ed., Torino, 1908).

Plus quam periodico philosophico es utile collectione de monographias scientifico, que constitue parvo Encyclopædia de Arithmetica, Geometria, Algebra, Trigonometria, Physica, Chemia, etc. Utile etiam collectione in IL de memorias classico de scientia, sicut opera de Euclide, Archimede, Apollonio, Herone, Diophanto, Galileo, Des Cartes, Leibniz, Gauss, Ampère, Faraday, Kirchoff, etc.

Sed pro actua ce proposito es necessario inveni editore audace aut divite et munifico benefactore. Nos pote tamen incipe ab uno opera, de evidente utilitate, et postea prosequere. A. NATUCCI.

Directore responsabile: Ing. CANESI GAETANO.

STABILIMENTO GRAPHICO FOÀ - Via Nizza, 30, TORINO. Tel. 42.271.

DONO AD SOCIOS

- G. PEANO, *Vocabulario Commune ad linguas de Europâ*, 1909.
 G. PEANO, *Interlingua - Historia - Regulas pro Interlingua - De Vocabulario - Orthographia - Lingua sine grammatica*, 1925.
 J. B. PINTH, *Die internationale Hilfsprache Interlingua*, Luxembourg, 1911.
 J. B. PINTH, *Deutsch-Interlingua Wœrterbuch*, Linz, 1912.
 J. B. PINTH, *Grammatica de Interlingua*, Luxemburg, 1915.
 J. B. PINTH, *Deutsch-neulateinisches Wœrterbuch*, Luxemburg, 1917. Vide ApI 1926 pag. 2.
 U. BASSO, *Manuale practico de Interlingua*, 1913.
 U. BASSO, *Vocabulario Internationale Interlingua-English-Français-Italiano*, Ventimiglia, 1914.
 A. HARTL, *Interlingua. Manuale ad usu de omne natione*, Linz, 1922. Dono de Auctore.
 Principios elementario de Radiotelegraphia et de Radiotelephonia, Washington, 1925. Versione ex anglo per A. FANTI.
 GALLEANO, *Pro reforma de Calendario. Graphicus*, Formato de libros.
 MASTROPAOLO, *Interlingua pro relationes internationale*.
 MIGLIAVACCA, *Origine de Urbe Torino*.
 PANEBIANCO, *Adoptione de lingua internationale es signo que evanesce contentione de classe et bello*.
 SANTUCCI, *Applicazione dell'Interlingua all'Unione Postale Universale*, 1922.
 VANGHETTI, *Quæstione de lingua auxiliare internationale in Italia*.
 Plure publicatione de mathematica, et de alio scientia, per socios Banachiewicz, Borio, Canesi, Cassina, Cipolla, Panebianco, Peano, Quarra, Stamm, Viglezio.
 Volapük, *Dictionario Volapük-Italiano*, per prof. C. Mattei; HOEPLI, editore, Milano, 1890.
 — *Dictionario Italiano-Volapük*, idem.
 Volapük, a. 1879, es primo systema de Interlingua, que obtine successu, et habet maximo interesse historico.
 Heroldo de Esperanto, per socio Jung; N. de 10, I. 1925.
 Esperanto, a. 1887, seque Volapük in propaganda.
 DYER, *The problem of an international auxiliary language*. Vide ApI 1923 N. 4.
 PINTH, *Jesu Kristo*, *Linguo Internaciona di la Delegitaro*, 1908.
 BEAUFONT, *Kompleta Gramatiko di la linguo internaciona Ido*, 1925; ed. socio Meier. Vide ApI 1926.
 Lingua Ido es « Esperanto reformato » in 1908.
 MICHAUX, *Romanal*, *langue auxiliaire Anglo-Latine*, 1922.
 Lingua de nostro socio es composito ex vocabulos Anglio derivato ab Latino.

Seque **Dono ad Socios pro 1926.**

WILF. MOESER, *Interlingua in forma de Semilatin*, Linz, 1921.

Nostro socio adopta vocabulario latino, cum breve grammatica.

MOLENAAR, *Wörterbuch der Universalsprache*, Leipzig, 1909.

Roia, per socio Foster. Plure numero.

Explica lingua « a priori » Ro, super classificatione de ideas.

W. BEATTY, *The new international language*, Washington, 1922.

DREZEN, *Pro lingua universale*. In lingua Russo. Vide ApI 1926 pag. 21.

WEISBART, *Illustrat Abecedarie*. Vide ApI 1925 pag. 90.

Socio, que mitte quota ad thesaurario, pote obtine in dono uno ex publicationes præcedente. Socio, que inscribe socios novo, habe jure ad tot donos.

PUBLICATIONES

Academia pro Interlingua, Discussiones, anno 1909-1910, N. 1-7 - anno 1911, N. 1-5 - anno 1912, N. 1-7 - anno 1913, N. 1-3. Circulares anno 1921, N. 1-3 - anno 1922, N. 1-4 - anno 1923, N. 1-4 - anno 1924, N. 1-6. - anno 1925, N. 1-6.

Collectione completo Fr. 80 in auro.

G. PEANO, Vocabulario commune ad Latino - Italiano - Français - English - Deutsch, Editione II, anno 1915, Fr. 8 in auro.

Isto libro contine circa 14000 vocabulo internationale, scripto in orthographia de 5 lingua citatò, derivatione et synonymos.

G. CANESI, Vocabulario Interlingua Italiano-Inglese e Italiano-Interlingua, con prefazione e questioni di grammatica, di G. Peano, Ed. Paravia, Torino, 1921, L. 10.

Auctore dona isto libro ad omne socio que inscribe tres socio novo.

Isto libro contine vocabulos internationale, sub triplice forma: latino, italiano, anglo; et vocabulos italiano, cum versione in Interlingua. Illo contine etiam expositione amplo super historia de Interlingua, et questiones de grammatica.

G. PEANO, Formulario mathematico, a. 1908, pag. 500. - L. 50.

Chartas-postale pro propaganda, edito ab socios:

1. Programma de Academia. — 2. Lingua auxiliare internationale INTERLINGUA.
- 3. Annuntiatione de victoria: 4 novembre 1918. — 4. Codice-cifrario-internationale
- 5. Palatio Madama in Torino (cum illustratione et descriptione). — 6. Palatio Carignano (idem). — 7. Basilica de Superga (idem). — 8. Castello de Valentino (idem). — 9. È utile, necessaria, possibile una lingua auxiliaria internazionale? — 10. Identico pro positione in 5 lingua internationale. — 11. Monumentale Viaductu de Paderno d'Adda.
- 12. RR. Grotte di Postumia jam Adelsberg. — 13. Sacro Campana de Rovereto. — 14. Monumento a Frant Palacki in Praha. — 15. Volata de intrepido comandante D Pinedo. — 16. Cantico de Sole de S. Francisco de Assisi. — 17. SASCLETEM.

Es proximo publicatione de novo Chartas postale.

10 exemplare vario L. 1 —; 100 L. 8 —; 1000 L. 70.

Dirige ordinationes ad thesaurario Ing. CANESI, via Costigliole, 1, Torino.